



Manuale di istruzioni Bilancia PCE-CS 1000N



Contenuto

1	Introduzione	3
2	Informazioni sulla sicurezza	3
3	Specifiche	5
3.1	Fornitura	6
4	Descrizione del dispositivo	6
4.1	Misuratore.....	6
4.2	Controllo remoto	7
5	Manuale di istruzioni.....	8
5.1	Accendere / Spengere	8
5.2	Zero	8
5.3	Tara.....	8
5.4	Blocca valore	8
5.5	Cambio dell'unità di misura	8
6	Impostazioni del dispositivo	8
6.1	Configurare spegnimento automatico	8
6.2	Impostare retroilluminazione	9
6.3	Impostare durata della retroilluminazione	9
7	Soluzione dei problemi	9
8	Configurazione speciale	10
8.1	Configurazione del dispositivo.....	10
8.1.1	Modifica precisione.....	10
8.1.2	Tolleranza zero automatico	10
8.1.3	Tolleranza zero manuale	10
8.1.4	Impostazione azzeramento	10
8.1.5	Funzione senza spiegazione.....	10
8.1.6	Zero	11
8.1.7	Impostazione dell'intervallo di misurazione	11
8.1.8	Pesatura dinamica	11
8.1.9	Impostazione accelerazione gravità	11
8.1.10	Impostazione unità di utente	11
8.2	Calibrazione	11
8.2.1	Impostazione della calibrazione accelerazione di gravità	12
8.2.2	Capacità massima	12
8.2.3	Calibrazione lineare	12
9	Smaltimento.....	13

1 Introduzione

Una bilancia sospesa per il controllo interno. La bilancia funziona con 3 pile AA che assicurano un periodo di funzionamento fino a 65 h. La bilancia sospesa per gru ha un range massimo di 1.000 kg e viene fornita con ganci, grilletti e comando a distanza.

2 Informazioni sulla sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima di usare il dispositivo. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danno provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Se il dispositivo non viene usato per un periodo prolungato, rimuovere le pile.
- Il dispositivo si può usare solo nel modo descritto in questo manuale. In caso contrario si possono creare situazioni di pericolo.
- Non esporre il dispositivo ad alte temperature, luce solare diretta e umidità elevata.
- Non usare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- Non effettuare modifiche tecniche nel dispositivo.
- Il dispositivo si può pulire solo con un panno inumidito. Non usare detergenti abrasivi o solventi.
- Il dispositivo si può usare solo con gli accessori o pezzi equivalenti forniti da PCE Instruments.
- Questo dispositivo non deve essere usato quando le condizioni ambientali (temperatura, umidità ...) eccedono i limiti indicati nelle specifiche.
- Il dispositivo non deve essere usato in zone a rischio di esplosione.
- Non misurare più di una tonnellata.
- Dato che il sollevamento di carichi comporta sempre un certo margine di rischio, devono essere rispettati certi requisiti per evitare tale pericolo.
- La persona responsabile del dispositivo e gli utenti devono rispettare la norma nazionale, ad esempio le direttive sulla prevenzione di incidenti, norme di sicurezza sul lavoro e tutte le altre prescrizioni relative all'uso di strumenti di misura.
- Per l'uso di strumenti di misura si devono tener presenti anche direttive e regole di sicurezza del fabbricante della gru, del fabbricante del dispositivo di carico, ecc.
- L'installazione, la messa in funzione, la manutenzione e l'uso degli strumenti di misura sono consentito solo a personale specializzato dotato di appropriata protezione.
- I dispositivi non si possono modificare e si devono usare solo per le finalità prescritte.
- Lo strumento di misura e tutti gli altri dispositivi (gru, dispositivi di sollevamento, ecc.) devono essere sottoposti a revisione e manutenzione regolari, con relativa documentazione. Prima dell'uso, deve essere effettuata almeno un'attenta ispezione visiva. In caso di difetti (crepe, deformazioni, scheggiature, ecc.) i dispositivi devono essere bloccati. A questo scopo è imprescindibile una consulenza con il responsabile della sicurezza dell'impresa.
- Le riparazioni devono essere realizzate solo da personale specializzato usando solo pezzi di ricambio omologati. Le riparazioni, manutenzioni e sostituzioni devono essere documentate dal fornitore dei servizi.
- Le istruzioni e le indicazioni sulla sicurezza devono sempre a portata di mano.
- Il dispositivo **non è protetto contro esplosioni** e non può essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione. Devono essere rispettate le indicazioni sulle condizioni ambientali, come ad esempio il range di temperatura. Devono essere evitati ambiti di applicazione con presenza di gas corrosivi. In caso di bruschi cambiamenti di temperatura, bisogna lasciar acclimatare lo strumento.
- Con questo dispositivo si possono sollevare e pesare solo carichi che si muovono liberamente. Non sono consentite torsioni (tensione per torsione). È proibito il trasporto di persone, tirare in diagonale, trascinare carichi, ecc.
- I carichi nominali consentiti [MAX] dello strumento ed altri dispositivi utilizzati (ad esempio gru, dispositivi a gancio, ecc.) non devono essere oltrepassati in nessun caso.
- Quando si usa il dispositivo bisogna sempre fare attenzione alle possibili zone di pericolo. Durante l'uso, non si può stare nella zona di pericolo. Anche in questo caso non si intende solo l'area sottostante il carico, ma anche le altre aree potenzialmente pericolose: oscillazioni delle corde o di altri dispositivi di sollevamento.

Manutenzione e ispezione

- **Controllo prima dell'uso del dispositivo**

Si riferisce al controllo dei dispositivi prima di cominciare il lavoro. L'operatore deve essere sicuro che non ci sono danni, crepe, ecc.

- che tutti gli accessori siano completi e in perfette condizioni (ad esempio, i pesatori di sicurezza, ecc.).

- che tutto il sistema non rappresenta nessun potenziale pericolo (ad esempio, installazione difettosa, ecc.).

- che l'ambiente non rappresenta nessun rischio potenziale, e in caso contrario prendere le opportune contromisure.

- **Ispezione / manutenzione regolare**

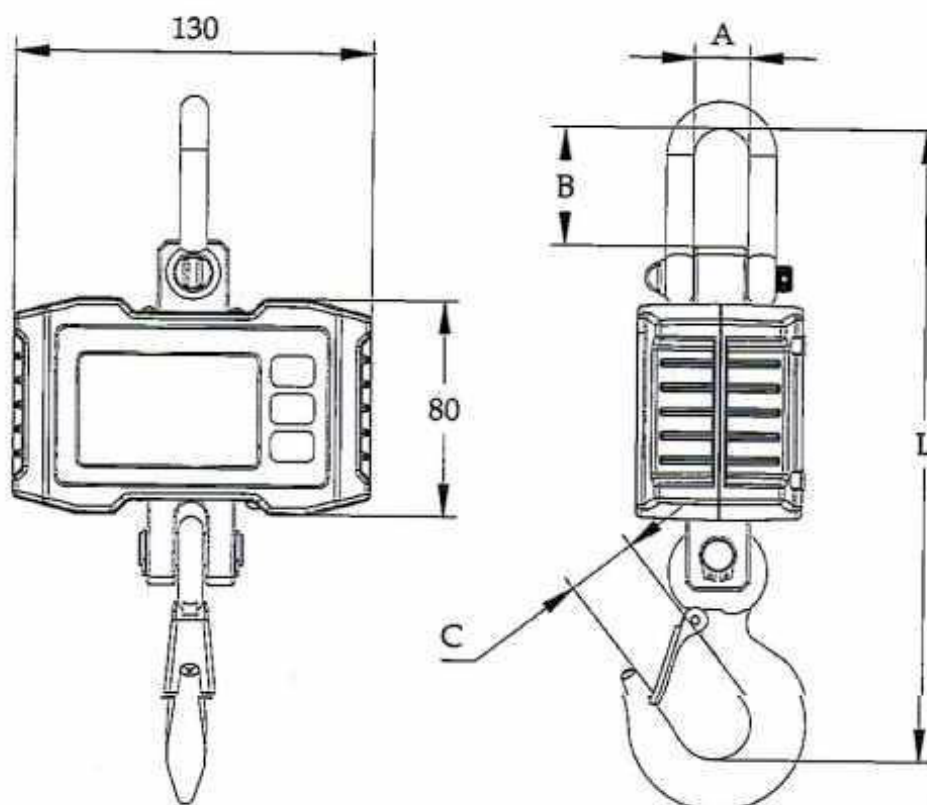
Ogni 3 mesi o 12.500 misurazioni.	<ul style="list-style-type: none">- Controllare l'usura dei componenti di montaggio.- Controllare le dimensioni.- Prestare attenzione a possibili deformazioni e danni.- Assicurarsi del corretto funzionamento di tutti i componenti.
Ogni 12 mesi o 50.000 misurazioni.	<ul style="list-style-type: none">- Controllare tutte le parti del supporto di carico, ad esempio crepe, ecc. La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.
Ogni 5 anni o 250.000 misurazioni.	<ul style="list-style-type: none">- Devono essere sostituiti tutti i componenti portanti.
Ogni 10 anni o 500.000 misurazioni.	<ul style="list-style-type: none">- Fine della vita utile del dispositivo. È necessario sostituire il dispositivo.

Se si verificano danni materiali e lesioni personali provocate da uso scorretto o inosservanza delle norme, ne sarà responsabile il proprietario e/o utente. Il produttore non assume nessuna responsabilità per l'uso scorretto dello strumento. L'informazione sulla sicurezza è un estratto delle normative e regolamenti applicabili, con alcuni consigli e suggerimenti. Tali informazioni non sostituiscono i regolamenti e normative applicabili, ma si considerano come una guida all'uso sicuro dei dispositivi. Si consiglia di familiarizzarsi con le normative e regolamenti nazionali applicabili.

Se ha domande da fare, La preghiamo di mettersi in contatto con PCE Italia S.R.L.

3 Specifiche

Specifiche tecniche	
Campo di misura	1.000 kg
Risoluzione	200 g
Carico minimo	10 kg
Deviazione	± 1% del range di misura
Area Tara	100 % F.s.
Tempo di risposta	≥ 1 secondo
Carico di sicurezza	150 % (Non va superato in nessun caso)
Display	LCD con retroilluminazione
Altezza delle cifre	20 mm
Temperatura ambientale	-10 °C ~ +40 °C
Alimentazione	3 x pile-AA 1,5 V (tempo di funzionamento fino a 65 h)
Peso	ca. 1,4 kg incl. pile / gancio e grilletto



Modello	A	B	C	L
PCE-CS 1000N	20 mm	43 mm	27 mm	230 mm

3.1 Fornitura

1 x PCE-CS 1000N / 5 x pile 1,5 V AA / 1 x comando a distanza / 1 x manuale di istruzioni

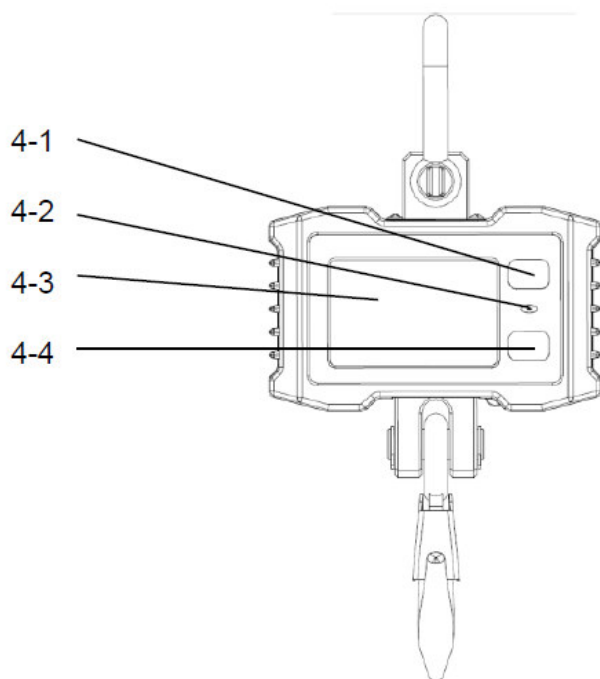
4 Descrizione del dispositivo

4.1 Misuratore

4-1 Tasto "Power" f 4-2 Sensore infrarosso

4-3 display

4-4 Tasto "Tara/Zero"



Display	<ul style="list-style-type: none"> • Visualizza i risultati
Tasto Power	<ul style="list-style-type: none"> • Accende o spegne il dispositivo
Sensore infrarosso	<ul style="list-style-type: none"> • Sensore di comando a distanza
Tasto Tara/Zero	<ul style="list-style-type: none"> • Per tara o azzeramento.

4.2 Comando a distanza

- 4-1 Verso l'alto / Zero
- 4-2 Tasto Hold / Enter
- 4-3 Verso il basso
- 4-4 Cambia unità
- 4-5 Spinge dispositivo
- 4-6 Verso destra / Tara
- 4-7 Decimali
- 4-8 Verso sinistra
- 4-9 Setup




Verso l'alto / Zero	<ul style="list-style-type: none"> • Avanza a un valore superiore • Azzera il risultato
Tasto Hold / Enter	<ul style="list-style-type: none"> • Blocca il valore sul display • Conferma
Verso il basso	<ul style="list-style-type: none"> • Avanza a un valore inferiore
Cambia unità	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia l'unità
Verso destra / Tara	<ul style="list-style-type: none"> • Avanza a una posizione a destra • Tara il misuratore
Decimali	<ul style="list-style-type: none"> • Inserisce un decimale
Verso sinistra	<ul style="list-style-type: none"> • Avanza a una posizione a sinistra
Setup	<ul style="list-style-type: none"> • Ripristina le impostazioni

5 Istruzioni


5.1 Accendere/Spengere

1. Premere il tasto "On- /Off" fino a quando non suona un segnale acustico. Nel display appare "8.8.8.8" e si visualizza il peso massimo "1000.0". Ciò significa 1000 kg o 1 tonnellata. Infine appare il valore della batteria in % "Bat(%)".
2. Mantenere premuto il tasto "On / Off" fino a quando non si ascolta un segnale acustico. Rilasciare il tasto. Il dispositivo si spengerà automaticamente. Nel display appare di nuovo la carica della batteria in percentuale "Bat (%)". Quindi appare "off" e il dispositivo si spegne.
3. Per spegnere il dispositivo si può usare anche il comando a distanza. Si deve premere il tasto "Power" del comando a distanza.
4. Non si può accendere il dispositivo con il comando a distanza.

5.2 Zero



1. Premere  fino a quando non suona un segnale acustico. Nel display appare "Z".
2. Per farlo si può usare anche il comando a distanza, premendo "→0←".
3. Assicurarsi che il valore sia stabile. In caso contrario appare "Err" e la bilancia non si azzerava.

5.3 Tara

Premere . Nel display appare "T".

1. si può usare anche in comando a distanza, premendo "→T←".
2. Assicurarsi che il valore sia stabile. In caso contrario appare "Err" e la bilancia non si azzerava.



5.4 Bloccare il valore

1. Per congelare il valore visualizzato premere  nel comando a distanza. Il risultato si blocca. Nel display appare "H" (HOLD).
2. Per proseguire la misurazione premere di nuovo .


5.5 Cambiare unità di misura

1. Usare il comando a distanza per cambiare l'unità di misura. Premere il tasto "F2" per cambiare l'unità di misura a "KG" (chilogrammi), "LB" (Libbra) e "UN" (unità di utente). (UN viene descritto nel punto 8.1.10)

6 Configurazione del dispositivo

Per accedere alle impostazioni del dispositivo è necessario il comando a distanza. Premere il tasto "▲" e subito dopo . Nel display appare "Setup" e si accede alle impostazioni del dispositivo. Per passare alle seguenti funzioni premere il tasto .....


6.1 "oFF 0" Impostare spegnimento automatico.

1. Premere . Nel display appare "off (tempo)".
2. Quindi premere "→0←" per impostare lo spegnimento automatico in minuti. Si può scegliere tra 0 / 5 / 10 / 15 / 30 / 60 min.



- Per salvare le impostazioni premere  fino a quando non appare "End".

6.2 "br 3" Impostare retroilluminazione

Si può scegliere tra OFF / 1 / 2 e 3. Quanto più elevato è il numero più forte sarà l'illuminazione.

- Per salvare le impostazioni premere  fino a quando non appare "End".


6.3 "IdL" Impostare durata della retroilluminazione

- Per impostare la durata della retroilluminazione, premere 3 volte  Nel display appare "Idl (durata illuminazione)".
- Quindi premere "→T←" per impostare l'illuminazione. Si può scegliere tra 0, 5, 10, 15, 30 e 60. I valori corrispondono ai secondi.
- Per salvare le impostazioni premere  fino a quando non appare "End".


7 Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	Le pile sono scariche o difettose.	Sostituire le pile. Se la tensione è sotto i 3,2 V la bilancia non si accende.
La retroilluminazione lampeggia.	Le pile sono quasi scariche.	Sostituire le pile.
I tasti non funzionano.	I tasti sono difettosi.	Inviare il dispositivo al servizio tecnico per la sua riparazione.
Il display non è stabile.	Dispositivo difettoso.	Inviare il dispositivo al servizio tecnico per la sua riparazione.
	Il carico sospeso non si ferma e si muove.	Stabilizzare il carico.
"Err" in tara e zero.	Il carico sospeso si muove e di conseguenza il valore è instabile.	Stabilizzare il carico sospeso.



8 Setup speciale

Importante: Le seguenti impostazioni non devono essere realizzate da personale non esperto. Una configurazione scorretta può rendere la bilancia inutilizzabile. Per accedere al setup speciale bisogna usare il comando a distanza. Premere due volte il tasto "▲". Nel display appare "P0000". Introdurre i codici per le diverse sezioni usando il tasto con freccia blu nel comando a distanza. Confermare il codice premendo .


8.1 Configurazione del dispositivo

1. Il codice per questa configurazione è "0258".
2. Confermare il codice premendo . Si visualizza "Scale".


8.1.1 Cambiare la risoluzione

3. Premere ancora il tasto . Nel display appare "E" (Risoluzione).
4. Usare i tasti a freccia del comando a distanza per cambiare la risoluzione. A seconda della cella impiegata e il carico MAX. si devono configurare le possibili risoluzioni corrispondenti.
5. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".



8.1.2 Tolleranza zero automatica

Per configurare la tolleranza zero automatica, premere due volte su . Nel display appare "A (percentuale)".


Usare i tasti a freccia del comando a distanza per cambiare l'impostazione. Si può scegliere tra 0 (spento), 2 ($\pm 2\%$ FS), 3 ($\pm 3\%$ FS), 4 ($\pm 4\%$ FS), 10 ($\pm 10\%$ FS), 20 ($\pm 20\%$ FS) e 100 ($\pm 100\%$ FS).


6. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.1.3 Tolleranza zero manuale

7. Per impostare la tolleranza zero manuale, premere tre volte . Nel display appare "(percentuale)".
8. Usare i tasti a freccia del comando a distanza per cambiare l'impostazione. Si può scegliere tra 0 (spento), 2 ($\pm 2\%$ FS), 3 ($\pm 3\%$ FS), 4 ($\pm 4\%$ FS), 10 ($\pm 10\%$ FS), 20 ($\pm 20\%$ FS) e 100 ($\pm 100\%$ FS).
9. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.1.4 Impostazione tolleranza zero automatica



10. Per configurare la tolleranza Zero automatica, premere 4 volte . Nel display appare "(valore)".
Usare i tasti a freccia del comando a distanza per cambiare l'impostazione. Si può scegliere tra 0,0 (spento), 0,5 ($\pm 0.5e$), 1,0 ($\pm 1,0 e$), 1,5 ($\pm 1.5e$), 2,0 ($\pm 2.0e$), 2,5 ($\pm 2.5e$), 3,0 ($\pm 3.0e$), 3,5 ($\pm 3,5 E$), 4,0 ($\pm 4.0e$), 4,5 ($\pm 4.5e$) e 5,0 ($\pm 5.0E$).

Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".



8.1.5 Funzione non spiegata

11. Premere 5 volte , si visualizza "(valore)". Questa funzione non viene spiegata.

8.1.6 Zero Secure



12. Per attivare o disattivare la funzione Zero Secure, premere 6 volte  Nel display appare "5 (on/off)".
13. Con i tasti a freccia "alto" e "basso", si può attivare questa funzione (on) o disattivarla (off). Quando si attiva la funzione, la funzione Auto Zero è disattivata.
14. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.1.7 Impostazione dell'intervallo di misurazione



15. Per impostare l'intensità della stabilità, premere sette volte  Nel display appare "Stb (intensità)".
16. Con i tasti a freccia del comando a distanza si può cambiare l'intensità. Si può scegliere tra 0 (disattivato), 1 (più debole), 2 (debole), 3 (normale), 4 (forte), 5 (più forte).
17. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.1.8 Pesatura dinamica

Se è necessaria un'indicazione rapida del peso e la precisione non è troppo importante, allora questa funzione può risultare alquanto utile.


18. Per attivare o disattivare la funzione di "pesatura dinamica", premere otto volte su  Nel display appare "dy (on / off)".
19. Con i tasti a freccia "alto" e "basso", può attivare questa funzione (on) o disattivarla (off).
Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.1.9 Imposta l'accelerazione della gravità



20. Per impostare questa funzione premere nove volte su  Nel display appare "(valore)".
21. Con i tasti a freccia del comando a distanza si può modificare il valore. Il valore più basso è 0.000 e il valore più alto è 9.999. Il valore predefinito è 9794.
22. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.1.10 Impostazione unità utente


Questa funzione può essere utile se si vuole che il peso venga indicato per numero di pezzi.

23. Per cambiare l'unità utente, premere dieci volte  Nel display appare U (valore).
24. Con i tasti a freccia del comando a distanza si può modificare il valore. Si può scegliere tra 0.000 e 9999. Per usare questa funzione, si deve cambiare l'unità di misura a "UN". L'unità utente dipende dai chilogrammi.



8.2 Calibrazione

25. Il codice per questa configurazione è "8416".
26. Premendo  si conferma il codice. Appare "CAL".
27. Premere di nuovo  e appare "U1(YG/LB)".
28. Con i tasti a freccia "alto" e "basso" si sceglie tra YG (kg) e Lb (Lb).

8.2.1 Impostazione della calibrazione della gravità











29. Per cambiare la calibrazione della gravità, premere di nuovo  e appare "G(valore)".
30. Con i tasti a freccia del comando a distanza si può cambiare il valore. Si può selezionare da 0.000 fino a 9999. Il valore predefinito è 9.794. La media tedesca è di 9.810.

8.2.2 Capacità massima

31. Per modificare la capacità massima, premere di nuovo  e si visualizzeranno 5 numeri.
32. Con i tasti a freccia del comando a distanza si può cambiare il valore. Si può selezionare tra 0.0000 e 99999. il valore predefinito è 01000. **Non superare il valore massimo di una tonnellata!**
33. Per salvare le impostazioni, premere e tenere premuto  fino a quando non appare "End".

8.2.3 Calibrazione lineare

Per la calibrazione si raccomanda l'uso di 3 pesi differenti. Quando si misura la bilancia deve essere sospesa.

34. Per cambiare la calibrazione lineare, premere di nuovo su  e apparirà "LoAd0".
35. Premere ancora  per cominciare la misurazione.
36. Attendere che si stabilizzi la lettura.
37. Quindi premere di nuovo . Nel display appare "LOAD 1".
38. Poi premere più volte  e il display visualizzerà 00000. Con i tasti a freccia si può specificare il peso che si appende per primo. Se si preme il tasto F1, si possono usare anche i valori più bassi.
39. Con i tasti a freccia del comando a distanza, si può introdurre la seconda unità di peso. Appendere anche la seconda unità di peso sulla bilancia. Premendo F1 si possono indicare anche i dati più piccolo.
Premere il tasto  e attendere che si stabilizzi la lettura.
40. Premere  nel display appare "LoAd3".
41. Se questa informazione è sufficiente, spegnere il dispositivo o premere  per continuare.
42. Premere ripetutamente . Nel display appare 00000.
43. Con i tasti a freccia del comando a distanza si può introdurre la terza unità di peso. Appendere anche la terza unità di peso. Premendo F1 si possono indicare anche i dati più piccoli.
44. Premendo il tasto , si effettua una misurazione ulteriore.
45. Attendere che la lettura si stabilizzi e premere il tasto . La calibrazione è terminata.

9 Smaltimento

NOTA: normativa sulle pile (BattV)

Le pile non devono essere gettate insieme agli altri rifiuti domestici. L'utente è obbligato per legge a restituirle.

In applicazione della normativa ElektroG (Raccolta e smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici usati) lo strumento può essere restituito a noi per il suo riciclaggio o per la sua eliminazione attraverso un'impresa di riciclaggio nel rispetto delle disposizioni legali.

ATTENZIONE: “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”

Se ci consegna lo strumento noi ce ne potremo disfare nel modo corretto o potremmo riutilizzarlo, oppure consegnarlo a una azienda di riciclaggio rispettando la normativa vigente.

R.A.E.E. – N° 001932

